



ELECTRONIC SCALE

FS SERIES

OWNER'S MANUAL

BASCULA ELECTRONICA

SERIE FS

MANUAL DE USUARIO

RELEASE / REVISIÓN: 0

IMPORTANT / IMPORTANTE

BEFORE OPERATING THIS SCALE, PLEASE READ THIS MANUAL THOROUGHLY. ANTES DE OPERAR SU BÀSCULA, FAVOR DE LEER ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE.

CODE/CODIGO:13100751

INDEX PAGE

I.-INTRODUCTION/INTRODUCCIÒN	2
II.-IMPORTANT WARNINGS/ADVERTENCIAS IMPORTANTES	2
III.-NAME AND LOCATION OF PARTS / NOMBRE Y LOCALIZACION DE PIEZAS	4
FRONTVIEW/PARTES GENERALES.	4
KEYBOARD/TECLADO.	5
GENERAL VIEW FINDER/LCD DISPLAY/VISOR GENERAL	6
IV.-OPERATIONS DESCRIPTION/DESCRIPCION DE OPERACIONES.	7
HOW TO WEIGH A PRODUCT/COMO PESAR UN PRODUCTO	7
HOW TO USE OF THE "TARE"/COMO USAR LA "TARA"	7
HOW TO USE OF THE KEY ()/COMO USAR LA TECLA ()	8
HOW TO USE THE REFERENCE TO ZERO"/COMO USAR LA REFERENCIA ACERO"	9
USE OF THE KEY ()/COMO USAR LA TECLA ()	9
POWER OFF TIMER FUNCTION/FUNCION DE APAGADO AUTOMATICO.	9
USE OF THE BATTERY/USO DE LA BATERIA.	9
LOW BATTERY INDICATOR/INDICADOR DE BATERIA BAJA.	10
COUNTERS VERIFICATION FUNCTION/VERIFICACION DE CONTADORES.	11
HOW TO ACCESS THE COUNTERS/COMO ENTRAR A LOS CONTADORES.	11
V.-OTHER IMPORTANT MESSAGES APPEARS ON THE SCALE/ OTROS MENSAJES IMPORTANTES QUE APARECEN EN LA BÀSCULA.	12
VI.-MAINTENANCE AND CLEANING/MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.	13
VII.-TROUBLESHOOTING GUIDE/GUIA PARA LOCALIZACION DE AVERIAS.	14
VIII.-TECHNICAL SPECIFICATIONS/ESPECIFICACIONES TECNICAS	15

WARNING
!!!DO NOT OPEN!!!
RISK OF SHORT CIRCUIT

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF SHORT CIRCUIT IN YOUR SCALE, DO NOT REMOVE THE COVER OR SUBSTITUTE ANY OF THE PARTS FOR OTHERS THAT ARE NOT ORIGINAL ONLY AUTHORIZED DISTRIBUTOR

IMPORTANT / IMPORTANTE

BATTERY SHOULD BE RECHARGED FOR 10 HRS BEFORE USING THE SCALE FOR THE FIRST TIME

LA BATERIA DEBE SER RECARGADA POR 10 HORAS ANTES DE USAR LA BÀSCULA POR PRIMERA VEZ

WARNING: THE TURRET DISPLAY OF YOUR SCALE SHOULD BE USED ONLY WITH THE PLATFORM INCLUDED. NOT BE INTERCHANGED WITH ANOTHER. BE SURE THE TURRET DISPLAY HAVE THE SAME SERIAL NUMBER THAT THE PLATFORM. IF THE SERIAL NUMBERS ARE NOT THE SAME YOUR SCALE WILL NOT OPERATE APPROPRIATELY. ADVERTENCIA: EL MÓDULO DE SU BÀSCULA SOLO DEBE SER USADO CON LA PLATAFORMA INCLUIDA. NO SE DEBE INTERCAMBIAR CON OTRA. ASEGÙRESE DE QUE EL MÓDULO TENGA EL MISMO NÚMERO DE SERIE QUE LA PLATAFORMA, SI LOS NÚMEROS DE SERIE NO SON IGUALES, SU BÀSCULA NO FUNCIONARÀ ADECUADAMENTE.

-1-

I.-INTRODUCTION/INTRODUCCIÒN

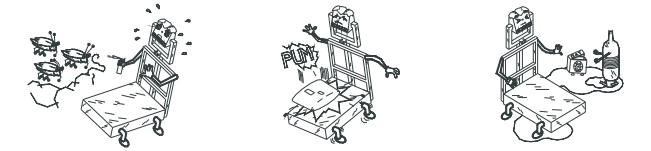
DEAR CUSTOMER: WE APPRECIATE THAT YOU HAVE CHOSEN THIS PRODUCT WE ASSURE YOU THAT YOU WILL GET THE MAXIMUM SATISFACTION OF THE NEW ACQUISITION FOR YOUR BUSINESS. WE SUGGEST YOU TO READ CAREFULLY THIS MANUAL AND MAKE SURE TO KEEP IT AT HAND FOR LATER CONSULTATIONS.

ESTIMADO CLIENTE: LE AGRADECAMOS SU PREFERENCIA, NOSOTROS LE ASEGURAMOS QUE OBTENDRÀ LA MÁXIMA SATISFACCIÒN DE SU NUEVA ADQUISICIÒN PARA SU NEGOCIO. SUGERIMOS QUE LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE, Y ASEGÙRARSE DE TENERLO A MANO PARA PRÓXIMAS CONSULTAS.

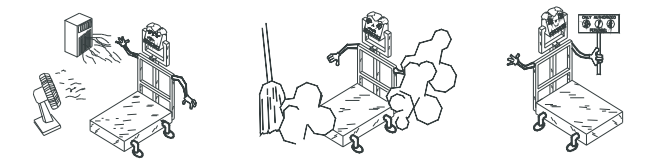
II. - IMPORTANT WARNINGS / ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.- IN CASE YOU HAVE A PROBLEM WITH THE SCALE, FIRST READ THE WARRANTY CONDITIONS.	2.- DO NOT OPEN THE SCALE ON YOUR OWN, YOUR WARRANTY WILL BE CANCELED.	3.- "NEVER" PRESS THE KEYBOARD WITH OBJECTS SUCH AS PENCILS, PENS, KNIVES, ETC.
1.- EN CASO DE TENER PROBLEMAS CON LA BÀSCULA, PRIMERO LEA LAS CONDICIONES DE GARANTÌA.	2.- NO ABRA LA BÀSCULA POR SU CUENTA, SU GARANTÌA SERÀ CANCELADA.	3.- NUNCA PRESIONE EL TECLADO CON OBJETOS TALES COMO LAPICES, PLUMAS, NAVAJAS, ETC.
4.- USE A VAC OUTLET EXCLUSIVE FOR THE SCALE, AVOIDING OVERLOAD OR VOLTAGE VARIATIONS.	5.- "NEVER" WASH THE SCALE USING A FLOW OF WATER. THIS CAN DAMAGE THE ELECTRONIC COMPONENTS. FOR MORE INFORMATION READ "MAINTENANCE AND CLEANING" SECTION.	6.- DO NOT PLACE FANS OR HEATERS DIRECTED TOWARDS THE SCALE.
4.- UTILICE UN CONTACTO EXCLUSIVO PARA LA BÀSCULA, EVITANDO ASÌ, UNA SOBRECARGA O VARIACIONES DE VOLTAJE.	5.- NUNCA LAVE LA BÀSCULA UTILIZANDO UN CHORRO DE AGUA . ESTO PODRÌA DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRÒNICOS. PARA MAYOR INFORMACIÒN LEA LA SECCIÒN DE "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA".	6.- NO COLOCAR ABANICOS O CALENTADORES DIRECTAMENTE HACIA LA BÀSCULA.

-2-



6.- PROTECT THE SCALE FROM INSECTS (MAINLY FROM ROACHES) THEY CAN SERIOUSLY DAMAGE ELECTRONIC COMPONENTS. USE SOLID PRODUCTS AGAINST ROACHES.	7.- DO NOT DROP OR HIT THE SCALE WITH THE PRODUCT TO BE WEIGHED BECAUSE AS TIME GOES BY IT WILL DAMAGE THE WEIGHTSENSOR.	8.- DO NOT USE SOLVENTS OR DETERGENTS FOR CLEANING ONLY USE DAMP RAG.
6.- PROTEJA SU BÀSCULA DE LOS INSECTOS (PRINCIPALMENTE DE LAS CUCARACHAS) PUEDEN DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRÒNICOS. UTILICE PRODUCTOS SÓLIDOS CONTRA CUCARACHAS.	7.- NO DEJE CAER O GOLPEE LA BÀSCULA CON EL PRODUCTO A SER PESADO PORQUE CON EL PASO DEL TIEMPO LA CELDA DE CARGA PODRÌA DAÑARSE.	8.- NO UTILICE SOLVENTES O DETERGENTES PARA LA LIMPIEZA SOLAMENTE UTILICE UN TRAPO HÙMEDO.

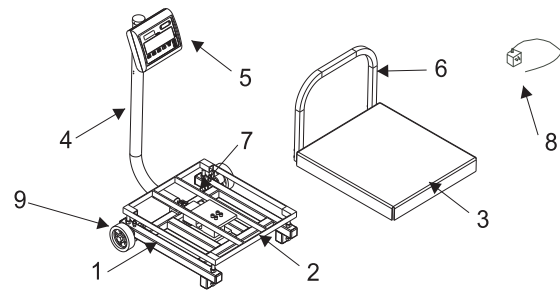


9.- DO NOT PLACE FANS OR HEATERS DIRECTED TOWARDS THE SCALE.	10.- DO NOT PLACE THE SCALE WHERE THERE IS A LOT OF MOISTURE AND/OR DUST.	11.- ONLY AUTHORIZED AND QUALIFIED PERSONNEL SHOULD CHECK AND REPAIR YOUR SCALE.
9.- NO COLOCAR ABANICOS O CALENTADORES DIRECTAMENTE HACIA LA BÀSCULA.	10.- NO COLOCAR LA BÀSCULA EN LUGARES DONDE HAYA MUCHA HUMEDAD Y/O POLVO.	11.- SOLAMENTE PERSONAL AUTORIZADO Y CALIFICADO DEBERÀ CHECAR Y REPARAR SU BÀSCULA.

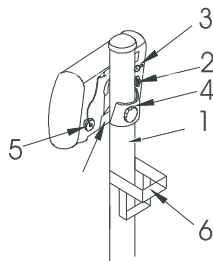
-3-

III.- NAME AND LOCATION OF PARTS / NOMBRE Y LOCALIZACION DE PIEZAS

FRONT VIEW / PARTES GENERALES



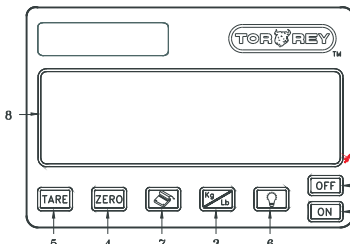
- 1.- BASE / BASE
- 2.- PLATE HOLDER / PORTAPLATO
- 3.- PLATE / PLATO
- 4.- TURRET / TORRETA
- 5.-WEIGHT INDICATOR MODULE / MÓDULO INDICADOR DE PESO
- 6.- PROTECTION FENCE / BARANDAL
- 7.- WEIGHT SENSOR / CELDA DE CARGA
- 8.- AC/DC ADAPTER / ADAPTADOR ca/cc
- 9.- WHEELS / RUEDAS



- 1.- TURRET / TORRETA
- 2.- RS-232 CONNECTOR / CONECTOR RS-232
- 3.- JACK CONNECTOR / CONECTOR JACK
- 4.- INDICATOR HOLDER / SOPORTE DE MÓDULO
- 5.- MALE DIN CONNECTOR (LOAD CELL INPUT) / CONECTOR DIN MACHO (ENTRADA DE CELDA)
- 6.- AC/DC ADAPTER HOLDER / SUJETADOR DE ADAPTADOR ca/cc

-4-

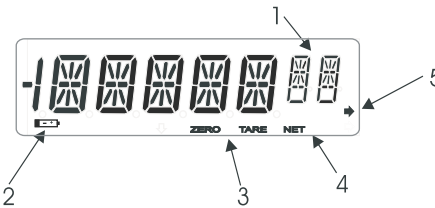
KEYBOARD / TECLADO



1.- KEY (ON) : WHEN YOU PRESS THE KEY (ON) THE SCALE TURNS ON.	1.- TECLA (ON) : CUANDO PRESIONE LA TECLA (ON) LA BÀSCULA SE PRENDE.
2.- KEY (OFF) : WHEN YOU PRESS THE KEY (OFF) THE SCALE TURNS OFF.	2.- TECLA (OFF) : CUANDO PRESIONE LA TECLA (OFF) LA BÀSCULA SE APAGA.
3.- KEY () : WHEN YOU PRESS THIS KEY () YOU CHANGE THE UNITS OF THE SCALE FROM KILOGRAMS TO POUNDS AND VICE VERSA.	3.- TECLA () : CUANDO PRESIONE ESTA TECLA () SE CAMBIAN LAS UNIDADES DE LA BÀSCULA, DE KILOGRAMOS A LIBRAS Y VICE VERSA.
4.- KEY (=) : WHEN YOU PRESS THIS KEY (=) THE SCALE STARTS WITH ZEROS.	4.- TECLA (=) : CUANDO PRESIONE ESTA TECLA (=) LA BÀSCULA EMPIEZA EN CEROS.
5.- KEY (-) : WHEN YOU PRESS THIS KEY (-) YOU ELIMINATE ANY CONTAINER'S WEIGHT THAT YOU DO NOT WISH TO CONSIDER DURING A TRANSACTION (FOR EXAMPLE: BOXES, BAGS, BOTTLES, ETC.).	5.- TECLA (-) : CUANDO PRESIONE ESTA TECLA (-) SE ELIMINA EL PESO DE CUALQUIER RECIPIENTE QUE NO DESEE CONSIDERAR DURANTE UNA TRANSACCIÒN (POR EJ. CAJAS, BOLSAS, BOTTLLAS, ETC.).
6.- KEY () : THIS KEY IS USED TO TURN ON AND TURN OFF THE BACKLIGHT.	6.- TECLA () : ESTA TECLA SIRVE PARA PRENDER Y APAGAR LA LUZ DEL DISPLAY.
7.- KEY (P) : THIS KEY IS USED TO SEND INFORMATION TO A PRINTER (OPTIONAL).	7.- TECLA (P) : ESTA TECLA ES USADA PARA MANDAR INFORMACIÒN A UNA IMPRESORA (OPCIONAL).
8.- "GENERAL VIEW FINDER": USED TO INDICATE THE WEIGHT OF THE PRODUCT	8.- "VISOR GENERAL": USADO PARA INDICAR EL PESO DEL PRODUCTO.

-5-

GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY) / VISOR GENERAL



1.- "ALPHANUMERIC" INDICATOR: SHOWS THE PRODUCT'S WEIGHT IN POUNDS AND KILOGRAMS WHEN THIS HAPPENS, THE SYMBOL "kg" OR "Lb" APPEARS IN THE INDICATOR (1).	1.- INDICADOR "ALFANUMÉRICO": MUESTRA EL PESO DEL PRODUCTO EN LIBRAS O KILOGRAMOS. CUANDO ESTO SUCEDE EL SÍMBOLO "kg" O "Lb" APARECE EN EL INDICADOR (1). EL INDICADOR ALFANUMÉRICO PUEDE MOSTRAR LOS SIGUIENTES MENSAJES:
"kg" OR "Lb" IS SHOWN WHEN THE SCALE IS READY TO WEIGHT PRODUCTS.	SE MUESTRA CUANDO LA BÀSCULA ESTÀ LISTA PARA PESAR PRODUCTOS.
OVRLOAD IS SHOWN WHEN THERE IS AN OVERWEIGHT ON THE SCALE.	SE MUESTRA CUANDO SE HA EXCEDIDO LA CAPACIDAD MÁXIMA DE LA BÀSCULA.
NEG. IS SHOWN WHEN THERE IS A NEGATIVE WEIGHT.	SE MUESTRA CUANDO HAY UN PESO NEGATIVO.
LOWBAT. IS SHOWN WHEN THE BATTERY DOES NOT HAVE ENOUGH ENERGY.	SE MUESTRA CUANDO LA BATERIA NO TIENE SUFICIENTE ENERGÍA.
HELP IS SHOWN WHEN YOU TURN ON THE SCALE WITH AN EXCESSIVE WEIGHT.	SE MUESTRA CUANDO SE ENCIENDE LA BÀSCULA CON UN PESO EXCESIVO.
UNLOAD IS SHOWN WHEN THE SCALE IS TURNED ON WITHOUT THE PLATE.	SE MUESTRA CUANDO LA BÀSCULA SE ENCIENDE SIN EL PLATO.
2.- () "LOW BATTERY" INDICATOR: IS SHOWN WHEN THE ENERGY OF THE BATTERY IS TOO LOW, THIS INDICATOR TURNS ON TO TELL US THAT IT IS NECESSARY TO RECHARGE IT.	2.- () INDICADOR DE BAJA BATERIA ES MOSTRADO CUANDO LA ENERGÍA DE LA BATERIA ES BAJA. ESTE SE ENCIENDE PARA ADVERTIRNOS QUE ES NECESARIO RECARGAR LA BATERIA.
3.- "ZERO" INDICATOR: THESE REFERENCES TO ZERO INDICATE THAT THE SCALE IS READY TO START WEIGHTING PRODUCTS. THE ZERO INDICATOR DISAPPEARS WHEN A LOAD IS PLACED ON THE SCALE.	3.- INDICADOR "CERO": ESTA REFERENCIA A CERO INDICA QUE LA BÀSCULA ESTÀ LISTA PARA PESAR PRODUCTOS. EL INDICADOR DE CERO DESAPARECE CUANDO SE PONE UNA CARGA EN LA BÀSCULA.
4.- "NET" INDICATOR: INDICATES THAT THE "TARE" FUNCTION HAS BEEN ACTIVATED. THE READINGS SHOWN CORRESPONDS TO THE NET WEIGHT.	4.- INDICADOR "TARA": INDICA QUE LA FUNCIÒN "TARA" HA SIDO ACTIVADA. LA LECTURA DE PESO CORRESPONDE AL PESO NETO.
5.- "AC/DC" POWER SUPPLY INDICATOR: WHEN THE AC/DC POWER SUPPLY IS CONNECTED TO THE SCALE THIS INDICATOR TURNS ON.	5.- INDICADOR DE CORRIENTE ALTERNA: CUANDO EL ELIMINADOR DE BATERIAS ES CONECTADO SE ENCIENDE ESTE INDICADOR.

-6-

IV.- OPERATION'S DESCRIPTION / DESCRIPCION DE OPERACIONES

HOW TO WEIGHT A PRODUCT TURN YOUR SCALE ON PRESSING THE (ON) KEY. YOU WILL SEE LINES IN THE VIEW FINDER. WHEN THE INITIALIZATION FINISHES, THE VIEW FINDER WILL BE IN "ZEROS". AT THIS MOMENT THE SCALE IS READY TO WEIGHT.	CÓMO PESAR UN PRODUCTO ENCIENDE LA BÀSCULA PRESIONANDO LA TECLA (ON) EN EL VISOR SE MOSTRARAN LINEAS. AL TERMINAR LA INICIALIZACIÒN EL VISOR MOSTRARA CEROS. EN ESTE MOMENTO LA BÀSCULA ESTÀ LISTA PARA PESAR
THEN PLACE THE PRODUCT TO WEIGHT ON THE PLATE AND YOU WILL SEE THE WEIGHT IN THE ALPHANUMERIC INDICATOR. THE "kg" or "Lb" SYMBOL WILL APPEAR IN THE INDICATOR. FOR EXAMPLE, IF YOU PLACE A PRODUCT WHOSE WEIGHT IS 160 POUNDS, YOU WILL SEE THE FOLLOWING:	LUEGO COLOQUE EL PRODUCTO A PESAR EN EL PLATO Y VERAS EL PESO EN EL INDICADOR ALFANUMÉRICO. EL SÍMBOLO "kg" O "Lb" APARECERÀ EN EL INDICADOR. POR EJEMPLO: SI SE COLOCA UN PRODUCTO QUE PESA 160 LIBRAS, EL VISOR MOSTRARÀ:



HOW TO USE THE "TARE" WHEN YOU WISH TO WEIGHT A PRODUCT IN A CONTAINER AND YOU DO NOT WANT TO CONSIDER THE CONTAINER'S WEIGHT DURING THE OPERATION, YOU CAN USE THE "TARE" FUNCTION. TO USE THIS FUNCTION, FOLLOW THESE STEPS: SUPPOSE YOU ARE GOING TO WEIGHT 10 POUNDS OF SOME PRODUCT IN A CONTAINER THAT WEIGHT 20 POUNDS. 1.- PLACE THE EMPTY CONTAINER ON THE SCALE.	CÓMO UTILIZAR LA "TARA" CUANDO DESEE PESAR UN PRODUCTO EN UN RECIPIENTE Y NO DESEA CONSIDERAR EL PESO DE ESTE DURANTE UNA OPERACIÒN, PUEDE UTILIZAR LA FUNCIÒN DE "TARA". PARA UTILIZAR ESTA FUNCIÒN SIGUA ESTOS PASOS: SUPONGAMOS QUE SE VA A PESAR 10 LIBRAS DE ALGÙN PRODUCTO EN UN RECIPIENTE QUE PESA 20 LIBRAS. 1.- COLOQUE EL RECIPIENTE VACÍO SOBRE LA BÀSCULA.
---	--



2.- PRESS THE (=) KEY AFTER SECONDS THE VIEW FINDER WILL DISPLAY :	2.- PRESIONE LA TECLA (=) , DESPUÉS DE VARIOS SEGUNDOS EL VISOR GENERAL MOSTRARÀ:
---	--



3.- PUT THE PRODUCT INSIDE THE CONTAINER AND THE SCALE SHOWS ONLY THE WEIGHT OF THE PRODUCT WITHOUT THE CONTAINER'S WEIGHT. NOTICE THAT WHEN YOU REMOVE THE CONTAINER À NEGATIVE NUMBER (WEIGHT OF CONTAINER) APPEARS IN THE GENERAL VIEW FINDER.	COLOQUE EL PRODUCTO DENTRO DEL RECIPIENTE Y LA BÀSCULA MOSTRARÀ SOLO EL PESO DEL PRODUCTO SIN EL PESO DEL RECIPIENTE. NOTE QUE CUANDO SE REMUEVE EL RECIPIENTE UN NÚMERO NEGATIVO (PESO DEL RECIPIENTE) APARECE EN EL VISOR GENERAL.
---	--



-7-

